

suite de la page 1

électroniques et les employés en poste. Nous continuerons les améliorations en cours, en faisant fond sur les résultats des deux dernières années pour redonner une dimension professionnelle à votre travail à l'étranger au moyen de programmes de formation et d'autres outils.

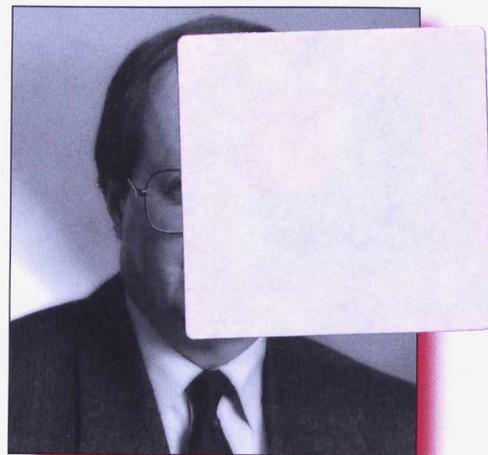
Kathryn Aleong s'est jointe à la Direction des opérations à l'étranger (TCS) à titre de gestionnaire du projet « Nouvelle approche ». Kathryn a été déléguée commerciale à Mexico et, plus récemment, à Washington (DC). Elle travaillera en étroite collaboration avec Peter MacArthur de TCS et Pierre Sabourin de TCE ainsi qu'avec les autres directions à la centrale et les postes pour définir les éléments clés. Nous avons en outre retenu les services de Price WaterhouseCoopers, une société d'experts-conseils qui connaît déjà le Service des délégués commerciaux, pour produire d'ici la fin de l'année un plan directeur pour 2001-2002

favorisant un service à la clientèle plus proactif.

Nous consulterons certaines missions et des personnes en particulier pour discuter de pratiques exemplaires qui nous permettront d'être efficaces et proactifs. Si vous avez une pratique exemplaire à partager, communiquez-la à Kathryn. Vos commentaires sont toujours les bienvenus, n'hésitez donc pas à m'écrire. Nous vous tiendrons au courant des développements.

par Roger Ferland

Services des délégués commerciaux, Programmes et services à l'étranger



Un
jumelage
réussi

Argentine
et le

COAI

Centre des occasions
d'affaires internationales

Le Centre des occasions d'affaires internationales (COAI) collabore avec les délégués commerciaux du Canada partout dans le monde pour jumeler les entreprises canadiennes et les débouchés. Voici un exemple de ce que ce travail d'équipe peut accomplir:

L'entreprise

Pulse Scientific Inc., de Burlington, en Ontario, fabrique des bandes servant au diagnostic médical et des tests de sérologie sur bande en latex qui permettent de diagnostiquer rapidement et avec exactitude la grossesse, la syphilis, l'infection au VIH et l'hépatite B. Elle exporte ses produits vers plus de dix pays, dont l'Espagne, la Suisse, la Corée, la Chine et les Philippines. Renseignements : Allen Chan, (905) 333-8188.

Le client

Polychaco D Colombia Ltda est un distributeur de fournitures et d'équipement médical en Amérique du Sud.

Les apparieurs

Kathleen E. Gittins, adjointe commerciale à l'ambassade du Canada à Buenos Aires, en Argentine, a été approchée par Sergio Alberto Yanovsky de Polychaco D Colombia Ltda pour trouver des fournisseurs canadiens de tests de grossesse. Mme Gittins a alors communiqué avec le COAI, où un agent de repérage, Madeleine Giguère, a trouvé Pulse Scientific Inc. dans la base de données WIN Exports.

Le marché

Tests de grossesse sur bande en latex, d'une valeur de 10 000 \$ US.

Commentaires

Selon M. Chan : « Avec l'aide du COAI, nous sommes en train de réaliser notre objectif, soit d'étendre notre réseau de distributeurs dans le monde. Le Centre nous a aidé à franchir la porte du marché mondial. »